



Fagstudieordning  
**Bachelordelen af sidefaget i japanstudier**

2019

**Justeret 2023**

**Det Humanistiske Fakultet  
Københavns Universitet**

**Ikrafttræden: 1. september 2023**

## Indhold

Kapitel 1. Hjemmel .....	3
§ 1. Hjemmel.....	3
Kapitel 2. Normering og tilhørsforhold .....	3
§ 2. Normering .....	3
§ 3. Tilhørsforhold .....	3
Kapitel 3. Studietekniske forhold .....	3
§ 4. Læsning af tekster på fremmedsprog .....	3
§ 5. Normalsidedefinition.....	3
§ 6. Pensum .....	4
Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil .....	4
§ 7. Kompetencebeskrivelse .....	4
§ 8. Kompetenceprofil.....	4
Kapitel 5. Opbygning og fagelementer.....	5
§ 9. Opbygning .....	5
§ 10. Fagelementer .....	5
Japansk propædeutik 1 .....	5
Introduktion til Japans historie, kultur og samfund 1 .....	5
Japansk propædeutik 2 .....	6
Introduktion til Japans historie, kultur og samfund 2 .....	6
Japansk propædeutik 3 .....	6
Japanstudier realia 1 .....	6
Japansk sprog A: moderne med sproghistorie.....	7
Kapitel 6. Overgangsbestemmelser.....	7
§ 11. Overgangsbestemmelser.....	7
Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse .....	7
§ 12. Dispensation.....	7
§ 13. Ikrafttræden.....	7
§ 14. Godkendelse.....	7

Denne fagstudieordning suppleres af fakultetets *Fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet*. Studerende indskrevet på denne ordning er derfor underlagt retningslinjer og regler beskrevet i såvel den fælles studieordning som i fagstudieordningen.

## Kapitel 1. Hjemmel

### § 1. Hjemmel

Denne studieordning er fastsat med hjemmel i

- Bekendtgørelse nr. 1328 af 15. november 2016 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1062 af 30. juni 2016 om eksamen og censur ved universitetsuddannelser (eksamensbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 114 af 3. februar 2015 om karakterskala og anden bedømmelse ved uddannelser på Uddannelses- og Forskningsministeriets område (karakterbekendtgørelsen).

## Kapitel 2. Normering og tilhørsforhold

### § 2. Normering

Bachelordelen af sidefaget i japanstudier er del af en samlet 3-årig bacheloruddannelse, der er normeret til 180 ECTS, som omfatter tilvalg på i alt 45 ECTS samt et centralt fag på 135 ECTS.

*Stk. 2.* Bachelordelen af sidefaget i japanstudier er første del af et gymnasiesidefag, der giver faglig kompetence til undervisning i gymnasieskolen.

*Stk. 3.* Det er muligt kun at tage bachelordelen af sidefaget i japanstudier uden det tilhørende kandidatsidefag, men så opnås ikke faglig kompetence til undervisning.

*Stk. 4.* Den studerende skal minimum have bestået førsteårsprøven før påbegyndelse af bachelortilvalget.

### § 3. Tilhørsforhold

Bachelordelen af sidefaget i japanstudier hører under studienævnet ved Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier og censorkorpset for globale sprog- og områdestudier.

## Kapitel 3. Studietekniske forhold

### § 4. Læsning af tekster på fremmedsprog

Ud over det studerede sprog kan der indgå tekster på engelsk.

### § 5. Normalsidedefinition

Normalsidedefinition fremgår af den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 7.

*Stk. 2.* For bachelordelen af sidefaget i japanstudier gælder yderligere:

- En normalside japansk fastsættes til 400 tegn (kanji-kana majiribun). Dog fastsættes en normalside kanbun til 300 tegn og en normalside poesi til 200 tegn.

## § 6. Pensum

Pensumbestemmelser fremgår af de enkelte fagelementer.

## Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil

### § 7. Kompetencebeskrivelse

Formålet med bachelordelen af sidefaget i japanstudier er at supplere den studerendes faglige viden og færdigheder i forhold til det centrale fag på bachelorniveau samt grundlægge fagspecifikke teoretiske og metodiske kompetencer såvel som sproglige kompetencer. Den studerende skal opnå selvstændighed og faglig fordybelse gennem japanstudiers discipliner og metoder, samt sprogbeherskelse på et grundlæggende niveau.

### § 8. Kompetenceprofil

Bachelordelen af sidefaget i japanstudier giver den studerende følgende:

Viden:

- Det japanske sprog
- japansk samfund, historie og kultur
- centrale discipliner, teorier og metoder med relevans for japanstudier

Færdigheder:

- forstå og benytte materiale på japansk samt videnskabelige tekster inden for fagområdet på dansk, engelsk og evt. andre fremmedsprog,
- læse lette tekster på moderne japansk og oversætte dem til korrekt og genretilpasset dansk under anvendelse af hjælpemidler, samt analysere moderne japansk grammatisk,
- føre en enkel samtale på japansk,
- analysere, diskutere og formidle udvalgte forhold inden for Japans samfund, historie og kultur, herunder også i et komparativt perspektiv.
- foretage analyser ved hjælp af kritisk anvendelse af videnskabelig metode, herunder tilegne sig, formulere, diskutere og formidle analysens problemstilling og resultater selvstændigt.

Kompetencer:

- finde og udvælge relevant faglitteratur, herunder også litteratur på japansk, og andet materiale om givne problemstillinger,
- analysere og problematisere forskellige forhold, der har indflydelse på processer i Japan og i dets relation til omverdenen,
- identificere og analysere samspillet mellem japansk sprog og kultur i konkrete kontekster, herunder have indsigt i sproghistorien, samt kommunikere på japansk på basalt niveau,
- analysere og problematisere forhold og emner med relation til Japans samfund og kultur samt sætte dem i et historisk og komparativt perspektiv.

## Kapitel 5. Opbygning og fagelementer

### § 9. Opbygning

Bachelordelen af sidefaget i japanstudier består af samlet 45 ECTS, og hertil kommer 60 ECTS propædeutisk sprogundervisning.

*Stk. 2.* Der udbydes ikke undervisning til fagelementerne *japansk propædeutik 3* og *japanstudier realia 1*, da disse erstattes af fagelementer, der udbydes på obligatorisk udlandsophold i et fagrelevant land eller område.

*Stk. 3.* Fagelementerne *introduktion til Japans historie, kultur og samfund 1* (HJAB10161E), *introduktion til Japans historie, kultur og samfund 2* (HJAB10171E), *japanstudier realia 1* (HJAB10181E) og *japansk sprog A: moderne med sproghistorie* (HJAB10191E) kan også tages som enkeltstående tilvalg.

*Stk. 4.* Studerende der er indskrevet på asienstudier (japanstudier) kan ikke tage fag på denne ordning.

*Stk. 5.* Det strukturerede forløb for bachelordelen af sidefaget i japanstudier fremgår af nedenstående oversigt.

Semester	Fagelementer	
Efterår	Japansk propædeutik 1 22,5 ECTS	Introduktion til Japans historie, kultur og samfund 1 7,5 ECTS
Forår	Japansk propædeutik 2 22,5 ECTS	Introduktion til Japans historie, kultur og samfund 2 7,5 ECTS
Efterår	Japansk propædeutik 3 15 ECTS	Japanstudier realia 1 15 ECTS
Forår	Japansk sprog A: Moderne med sproghistorie 15 ECTS	

### § 10. Fagelementer

#### Japansk propædeutik 1

*Japanese Propaedeutics 1*

**22,5 ECTS**

**Aktivetskode: HJAÆ00201E**

**Faglige mål, pensum, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser:** Se studieordningen for bacheloruddannelsen i asienstudier (japanstudier), 2019.

#### Introduktion til Japans historie, kultur og samfund 1

*Introduction to Japan's History, Culture, and Society 1*

**7,5 ECTS**

**Aktivetskode: HJAB10161E**

**Faglige mål, pensum, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser:** Se studieordningen for bacheloruddannelsen i asienstudier (japanstudier), 2019.

## Japansk propædeutik 2

*Japanese Propaedeutics 2*

**22,5 ECTS**

**Aktivetskode: HJAÆ00211E**

**Faglige mål, pensum, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser:** Se studieordningen for bacheloruddannelsen i asienstudier (japanstudier), 2019.

## Introduktion til Japans historie, kultur og samfund 2

*Introduction to Japan's History, Culture, and Society 2*

**7,5 ECTS**

**Aktivetskode: HJAB10171E**

**Faglige mål, pensum, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser:** Se studieordningen for bacheloruddannelsen i asienstudier (japanstudier), 2019.

## Japansk propædeutik 3

*Japanese Propaedeutics 3*

**15 ECTS**

**Aktivetskode: HJAÆ00221E**

**Faglige mål, pensum, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser:** Se studieordningen for bacheloruddannelsen i asienstudier (japanstudier), 2019.

Bemærk at der ikke udbydes undervisning til dette fagelement på KU, da det tages som en del af det obligatoriske udlandsophold i et fagrelevant land eller område. Studerende på obligatorisk udlandsophold er omfattet af de regler om undervisnings- og arbejdsformer, der gælder for værtsuniversitetet.

## Japanstudier realia 1

*Japanese Studies Content Course 1*

**15 ECTS**

**Aktivetskode: HJAB10181E**

**Faglige mål, pensum, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser:** Se studieordningen for bacheloruddannelsen i asienstudier (japanstudier), 2019, dog:  
**Særlige bestemmelser:** Dette fagelement fordrer viden, færdigheder og kompetencer svarende til dem, der opøves i fagelementet *japansk propædeutik 2*.

Bemærk at der ikke udbydes undervisning til dette fagelement på KU, da det tages som en del af det obligatoriske udlandsophold i et fagrelevant land eller område. Studerende på obligatorisk udlandsophold er omfattet af de regler om undervisnings- og arbejdsformer, der gælder for værtsuniversitetet.

## **Japansk sprog A: moderne med sproghistorie**

*Japanese Language A: Modern with Language History*

**15 ECTS**

**Aktivetskode: HJAB10191E**

**Faglige mål, pensum, undervisnings- og arbejdsformer samt prøvebestemmelser:** Se studieordningen for bacheloruddannelsen i asienstudier (japanstudier), 2019, dog:  
**Særlige bestemmelser:** Dette fagelement fordrer viden, færdigheder og kompetencer svarende til dem, der opøves i fagelementet *japansk propædeutik 3*.

## **Kapitel 6. Overgangsbestemmelser**

### **§ 11. Overgangsbestemmelser**

Når denne studieordning træder i kraft, vil det kun være muligt at aflægge prøver efter den gamle studieordning efter studienævnets afviklingsplan. Afviklingsplanen fremgår af Studieinformation på KUnet under menupunktet Planlæg dit studie → Regler og dispensationer → Studieordning og regler.

## **Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse**

### **§ 12. Dispensation**

Studienævnet kan dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

### **§ 13. Ikrafttræden**

Denne studieordning træder i kraft den 1. september 2019 og gælder for studerende, der påbegynder bachelordelen af sidefaget i japanstudier den 1. september 2019 eller senere.

### **§ 14. Godkendelse**

Studieordningen er godkendt af studienævnet ved Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier den 9. januar 2019.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 21. januar 2019.

Studieordningen har fået tilføjet pensumbestemmelser den 12. november 2019.

Studieordningen er justeret og godkendt af studienævnet for Institut for Tværkulturelle og Regionale Studier den 25. januar 2023.

Den justerede studieordning er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 26. januar 2023.